



ᠰᠢᠰᠠᠨ800ᠰ 1-10

ᠰᠢᠰᠠᠨ

ᠰᠢᠰᠠ

1ᠰᠢᠰᠠ

sì san

ᠰ ᠰ

xī sǎn

ᠰᠰ

2ᠰᠢᠰᠠᠨ

sìn beyi san nō

ᠰᠢ ᠰᠢ ᠰ ᠰ

xīn bēiyī sǎn nuō

ᠰᠢᠰᠢ ᠰ ᠰ

3ᠰᠢᠰᠠ

jiake san

加 三

jiākè sǎn

giākè sǎn

tǎtāgē sǎn

塔 塔 加 三

4

simbe saveme urgunjimie.

西 伯 勒 鄂 温 克

xīnbē sǎwōmē dǔlākè wǔrgūnjīmǐ

(新 伯) (勒 鄂 温 克)

xīnbē sǎwōmē jiākè wǔrgūnjīmǐ

(新 伯) (加 三 鄂 温 克)

5

baili

巴 礼

bǎnīhā!

bǎnīhē !

bǎnīgē !

□□

6□□□□□□

si ete ekxeme no□

□ □□ □ □

xī ētē ěkshēmē nuō ?

xī ělētē ěkshēmē nuō ?

xī ěrtē ěkshēmē nuō ?

□□□ □ □

7□□□□□□

emex ekxerakv, si ne□

□ □□ □ □

ěmēshī ěkshērēhù ,xī nē

jiākè ěkshērēhù ,xī nē

hūncǐzī ěkshērēhù ,xī nē

□ □□□ □□

8

jiake ekxemie .

加 克 额 克 希 米 额

jiākè ěkshēmǐ

加 克 额 克 希 米 额

9

si guwan hala be savuge no

西 古 万 哈 拉 比 萨 兀 格 额 努 哦

xī āijī guāěrjiā hālā bě sǎwōgè nuō

西 阿 伊 吉 瓜 额 儿 加 哈 拉 拉 比 萨 兀 格 额 努 哦

10

savege.

萨 兀 格 额

sǎwōgè

萨 兀 格 额

1 800

2

1

si sain nio

2

sini beye dursun sain nio ?

3

umesi sain !

4

simbe sabufi umesi urgunjembi

5

baniha !

6

si ere ucuri ekxembio ?

□□□□

7□□□□□□

dabali ekxerakv, si ekxembio ?

□□ □□ □□

8□□□

jaci ekxembi .

□□

9□□□□□□□

si ajige guwan halangga be sabuhanggeo ?

□□ □□ □□

10□□□□

sabuha .

□□

	□□	□□	□□
□	sair	san	
□	sin	isin	
□□	bey	beyi	
□	-	ji	ake
□□	sav	umbi	□□□□□□□□□□
	sab	umbi	
	sav	embi	
□□	urg	un	gembimbi

800 11-20

11

i ete adarame

yī ētē ādērēmē

yī ělētē ādērēmē

tēlē ělētē ādērēmē

12

ye jiake san.

gēlē jiākè sān

□□□

13□□□□□

si yavede yogo □

□ □ □

xī yǎwōdē yāoguò?

xī yānbā dē yāohuò?

xī āi bā dē yuēgè?

xī yǎwōdē gěnhē

□ □ □

14□□□□□

bi tacire boo de yogo.

□ □ □ □

bī tǎiqīrē bōdē yāoguò

bī hǔlārē bōdē yuēhuò

bī tǎiqīrē bōdē gěnhē

□ □ □ □

15□□□□□□□□

bi simbe alime emu erin oho.

ᠪᠢ ᠰᠢᠮᠪᠡ ᠠᠯᠢᠮᠡ ᠡᠮᠤ ᠡᠷᠢᠨ ᠣᠬᠤ.

bī xīnbě ěmgīrī āilīmē ěmŭ ěirīn āohuò

ᠪᠢ ᠬᠢᠨᠪᠡ ᠡᠮᠭᠢᠷᠢ ᠠᠢᠯᠢᠮᠡ ᠡᠮᠤ ᠡᠢᠷᠢᠨ ᠠᠣᠬᠤᠣᠲᠤ

bī xīnbě ěmgīrī ěmŭ ěirīn āilīgè

ᠪᠢ ᠬᠢᠨᠪᠡ ᠡᠮᠭᠢᠷᠢ ᠡᠮᠤ ᠡᠢᠷᠢᠨ ᠠᠢᠯᠢᠭᠡ

16ᠠᠴᠡᠮᠡ ᠮᠤᠲᠤᠷᠬᠤ

aceme muturakv, sain guaidame alige.

ᠠᠴᠡᠮᠡ ᠮᠤᠲᠤᠷᠠᠭᠠᠭᠤᠪᠠ, ᠰᠠᠢᠨ ᠭᠤᠠᠢᠳᠠᠮᠡ ᠠᠯᠢᠭᠡ.

ăchēmē mŭtŭrhù xī sān guăidāmē āilīgè

ᠠᠴᠡᠮᠡ ᠮᠤᠲᠤᠷᠬᠤ ᠬᠢ ᠰᠠᠨ ᠭᠤᠠᠢᠳᠠᠮᠡ ᠠᠢᠯᠢᠭᠡ

17ᠪᠠᠢᠲᠡ

baite akv.

ᠪᠠᠢᠲᠡ ᠠᠬᠤᠪᠠ.

bāitē āhù

kēsīhù

ᠪᠠᠢᠲᠡ ᠠᠬᠤᠪᠠ.

18 ㄅㄛㄛㄛㄛㄛ

si ai baite bi

ㄅ ㄅ ㄅ ㄅ

xī āi bāitē biē

ㄅ (ㄅ ㄅ) ㄅ

19 ㄅㄛㄛㄛㄛ

ai baite akv.

ㄅ ㄅ ㄅ

āi bāitē āhù

āi bāitī āhù

āi bāitiē āhù

(ㄅ ㄅ) ㄅ

20 ㄅㄛㄛㄛㄛㄛㄛ

mez aiz guaidaga savage akv.

ㄅ ㄅ ㄅ ㄅ ㄅ

mēzī āizī guǎidāhā sǎwōgè āhù

$$\begin{array}{|c|} \hline \square\square \\ \hline \end{array} \quad \left(\begin{array}{|c|} \hline \square\square \\ \hline \end{array} \begin{array}{|c|} \hline \square \\ \hline \end{array} \right) \quad \left(\begin{array}{|c|} \hline \square \\ \hline \end{array} \begin{array}{|c|} \hline \square\square \\ \hline \end{array} \right)$$

mēzī sān guǎidāgè sǎwōgè āhù

$\square\square$ $(\square \quad \square)$ $(\square \quad \square\square)$

1800

[illegible]

--	--	--	--	--

11

--	--	--	--	--	--	--	--

i ere ucuri adarame ?

--	--	--	--	--	--	--

12□□□□

inu umesi sain .

111

13

--	--	--	--	--	--

si yabade genehe ?

14

--	--	--	--	--	--	--

bi tacikv de genehe .

[illegible]

bi emgeri simbe emu erin aliyaha bihe .

16

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

giljaki, simbe goidame aliyabuha .

17

baita akv

□ □

18□□□□□□

sinde ai baita bi ?

□ □ □ □

19□□□□□

yaya baita akv .

□ □ □

20□□□□□□□

muse jaci goidame bahafi acahakv .

□□□ □ □□

	□□	□□	□□
□□			□ya
			+
	yabya	ye	de
			+
			de
□□	aliya	hmbi	
□□□□	aca	de	imbi
□□□	muten	to	imbi
□□□□	goida	ai	imbi

	ii	ii	ii
ii	baita	aita	
ii	musae	ez	
ii	-	aiz	

--	--	--	--	--	--	--

	□	□	□	
□		yogo	□□	
		yombi	(□) yoho(□)	
□	□	tacitabire	□□	
□	□	alinalig(e)(□)	gānabia(□)	
□□□		acead(n) □	amōn(□)	
□□		mutun(n) □	kemubē(□) kv(□)	
□□□		guandari(n) □	gairan(□)	
□□□		guandari(a) □	goidabia(□)	

 <https://mp.weixin.qq.com/s/yhlrhVlzvEDgN7eu5z4Vaw> 

800 1-10

□□□□800□□11-20

□□□□800□□21-30

□□□□800□□31-40

□□□□800□□41-50

□□□□800□□51-60

□□□□800□□61-70

□□□□800□□71-80

□□□□800□□81-90

□□□□800□□91-100

□□□□800□□101-110

□□□□800□□111-120

□□□□800□□121-130

□□□□800□□131-140

□□□□800□□141-150

□□□□800□□151-160

□□□□800□□161-170

□□□□800□□171-180

□□□□800□□181-190

□□□□800□□191-200

□□□□800□□201-210

□□□□800□□211-220

□□□□800□□221-230

□□□□800□□231-240

□□□□800□□241-250

□□□□800□□251-260

□□□□800□□261-270

□□□□800□□271-280

□□□□800□□281-290

□□□□800□□291-300

□□□□800□□301-310

□□□□800□□311-320

□□□□800□□321-330

□□□□800□□331-340

□□□□800□□341-350

□□□□800□□351-360

□□□□800□□361-370

□□□□800□□371-380

□□□□800□□381-390

□□□□800□□391-400

□□□□□□□□
<http://www.manchu.work/books/65>

□<http://www.manchu.work/books/64>

□□□□<http://www.manchu.work/books/57>